

FIRE PREVENTION ACT

Pursuant to the provisions of the *Fire Prevention Act*, the Commissioner of the Yukon Territory is pleased to and doth hereby order as follows:

1. The Schedule of Fees and Allowances prescribed by Commissioner's Order 1974/232 is repealed and the attached new schedule is substituted therefore.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 9th day of November, A.D., 1978.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES

Conformément aux dispositions de la *Loi sur la prévention des incendies*, il plaît au Commissaire du territoire du Yukon de décréter ce qui suit :

1. Le barème de droits et d'indemnités établi par l'Ordonnance du Commissaire 1974/232 est par les présentes abrogé et remplacé par le nouveau barème en annexe.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 9 novembre 1978.

Commissaire du territoire du Yukon

SCHEDULE OF FEES AND ALLOWANCES

1. Pursuant to the conditions of the *Fire Prevention Act* the following rates shall be applied when representatives of the fire brigades of all municipalities and settlements are required by the Fire Marshal to attend training sessions:

(a) Each participant, other than an employee of the Yukon Territorial Government, shall be paid a fee of \$40.00 per day.

(b) Allowances

Participants shall be reimbursed for travel and living expenses where necessary based on the Yukon Territorial Government travel regulations in force at the time of incurring expenses.

DROITS ET INDEMNITÉS

1. Conformément aux dispositions de la *Loi sur la prévention des incendies*, le barème suivant s'applique aux membres des brigades de pompiers des municipalités et des agglomérations qui doivent assister à des cours de formation, à la demande du Commissaire aux incendies :

a) Droits

Chaque participant sauf les employés du gouvernement du territoire du Yukon touche des droits de 40 \$ par jour.

b) Indemnités

Le cas échéant, on rembourse aux participants leurs frais de déplacement et de subsistance, conformément au règlement du gouvernement du territoire du Yukon concernant les déplacements en vigueur au moment où les dépenses sont encourues.